



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION**

**under the**

**EDUCATION ACT**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

**1** *Section 10.1 of New Brunswick Regulation 97-150 under the Education Act is repealed and the following is substituted:*

**10.1** The budgetary surplus realized in its operations and retained by a District Education Council from year to year in accordance with subsection 50.2(9) of the Act shall not at any time exceed an accumulated amount of

- (a) \$250,000, if the initial budget provided to the District Education Council was less than \$100,000,000,
- (b) \$325,000, if the initial budget provided to the District Education Council was \$100,000,000 or more but less than \$200,000,000, or
- (c) \$500,000, if the initial budget provided to the District Education Council was \$200,000,000 or more.

**1** *L'article 10.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-150 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**10.1** Le surplus budgétaire qu'un conseil d'éducation de district réalise dans le cadre de ses opérations et qu'il retient d'année en année conformément au paragraphe 50.2(9) de la Loi ne peut à quelque moment que ce soit dépasser l'un quelconque des montants accumulés suivants :

- a) 250 000 \$, si le budget initial qui lui a été accordé s'avérait inférieur à 100 000 000 \$;
- b) 325 000 \$, si budget initial s'avérait égal ou supérieur à 100 000 000 \$, mais inférieur à 200 000 000 \$;
- c) 500 000 \$, si le budget initial s'avérait égal ou supérieur à 200 000 000 \$.